



## Język angielski

<b>1. METRYCZKA</b>	
<b>Rok akademicki</b>	<b>2022/2023</b>
<b>Wydział</b>	<b>Wydział Nauk o Zdrowiu</b>
<b>Kierunek studiów</b>	<b>Położnictwo</b>
<b>Dyscyplina wiodąca</b> <i>(zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019)</i>	<b>Nauki o zdrowiu</b>
<b>Profil studiów</b> <i>(ogólnoakademicki/praktyczny)</i>	<b>Praktyczny</b>
<b>Poziom kształcenia</b> <i>(I stopnia/II stopnia/ jednolite magisterskie)</i>	<b>II stopnia</b>
<b>Forma studiów</b> <i>(stacjonarne/niestacjonarne)</i>	<b>Niestacjonarne</b>
<b>Typ modułu/przedmiotu</b> <i>(obowiązkowy/fakultatywny)</i>	<b>Obowiązkowy</b>
<b>Forma weryfikacji efektów uczenia się</b> <i>(egzamin/zaliczenie)</i>	<b>Zaliczenie i egzamin</b>
<b>Jednostka/jednostki prowadząca/e</b> <i>(oraz adres/y jednostki/jednostek)</i>	<b>Studium Języków Obcych, WUM</b> ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl

<b>Kierownik jednostki/kierownicy jednostek</b>	<b>dr Maciej Ganczar</b>
<b>Koordynator przedmiotu</b> (tytuł, imię, nazwisko, kontakt)	<b>mgr Essie Hansen</b> ehansen@wum.edu.pl
<b>Osoba odpowiedzialna za sylabus</b> (imię, nazwisko oraz kontakt do osoby, której należy zgłaszać uwagi dotyczące sylabusu)	<b>mgr Essie Hansen</b> ehansen@wum.edu.pl
<b>Prowadzący zajęcia</b>	<b>dr Maria Chojnacka, dr Joanna Moczyńska</b>

## 2. INFORMACJE PODSTAWOWE

<b>Rok i semestr studiów</b>	Rok 2, semestr 3	<b>Liczba punktów ECTS</b>	4.00
<b>FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ</b>		<b>Liczba godzin</b>	<b>Kalkulacja punktów ECTS</b>
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim</b>			
wykład (W)			
seminarium (S)			
ćwiczenia (C)		30	1.00
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
<b>Samodzielna praca studenta</b>			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		90	3.00

## 3. CELE KSZTAŁCENIA

C1	Opanowanie języka angielskiego na poziomie biegłości B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy
C2	Postępowanie się językiem angielskim w zakresie położnictwa, z rozróżnieniem języka tekstów zawodowych i języka komunikacji z pacjentką

**4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ** (dotyczy kierunków regulowanych ujętych w Rozporządzeniu Ministra NiSW z 26 lipca 2019; pozostałych kierunków nie dotyczy)

<p><b>Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się</b> (zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019)</p>	<p><b>Efekty w zakresie</b></p>
---	---------------------------------

**Wiedzy – Absolwent\* zna i rozumie:**

--	--

**Umiejętności – Absolwent\* potrafi:**

A.U25	porozumiewać się w języku angielskim na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
-------	--

*\*W załącznikach do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019 wspomina się o „absolwencie”, a nie studencie*

**5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ** (nieobowiązkowe)

<p><b>Numer efektu uczenia się</b></p>	<p><b>Efekty w zakresie</b></p>
--	---------------------------------

**Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:**

W1	
----	--

**Umiejętności – Absolwent potrafi:**

U1	
----	--

**Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:**

K.S6.	ponoszenia odpowiedzialności za realizowanie świadczeń zdrowotnych;
-------	---

**6. ZAJĘCIA**

<b>Forma zajęć</b>	<b>Treści programowe</b>	<b>Efekty uczenia się</b>
--------------------	--------------------------	---------------------------

ćwiczenia	<p><b>Semestr 3:</b></p> <p>T1. Ustalenie zasad i wymogów zajęć. Zapoznanie studentów z regulaminem SJO. Zaplanowanie zaliczeń ustnych. Zapoznanie studentów z tematyką zajęć. Badania przesiewowe, np. w celu wykrycia raka szyjki macicy.</p> <p>T2. Makrosomia płodu: etiologia, diagnostyka, powikłania, leczenie.</p> <p>T3. Hipotrofia płodu: etiologia, postać symetryczna i asymetryczna, diagnostyka, leczenie, rokowanie, powikłania.</p> <p>T4. Wcześnieństwo: czynniki ryzyka, rozpoznanie porodu przedwczesnego, rokowanie, powikłania.</p> <p>T5. TTTS: Zespół przetoczenia krwi między płodami: epidemiologia, rozpoznanie, postępowanie, rokowanie.</p> <p>T6. Żółtaczka u noworodków: fizjologiczna, patologiczna. Przyczyny, rozpoznanie, leczenie.</p> <p>T7. Zespół zaburzeń oddechowych u noworodków: czynniki ryzyka, patogenezę, rozpoznanie, zapobieganie, leczenie.</p> <p>T8. Stany naglące w neonatologii związane z układem krążenia, wady serca zagrażające życiu. Diagnostyka prenatalna. Sinica, duszność, szmery nad sercem.</p> <p>T9. Zaburzenia ze strony jamy brzusznej zagrażające życiu noworodka: przepuklina pępkowa, wytrzewienie, niedrożności.</p> <p>T10. Zaburzenia neurologiczne u noworodków: mózgowie porażenie dziecięce, zespoły genetyczne z deficytem neurologicznym.</p> <p>T11. Krwawienia w neonatologii: niedobór witaminy K, krwawienia wewnątrzczaszkowe, krwawienia z przewodu pokarmowego i dróg oddechowych.</p> <p>T12. Urazy okołoporodowe u płodu, np. krwiak podkostnowy, urazy po zastosowaniu kleszczy i próżnio ciągu, urazy po wykonaniu cesarskiego cięcia.</p> <p>T13. Kolokwium pisemne.</p> <p>T14. Omówienie wyników kolokwium. Najczęstsze zakażenia okresu noworodkowego: wczesne, wtórne. Objawy, diagnostyka, leczenie, rokowanie.</p> <p>T15. Problemy dermatologiczne i ortopedyczne u noworodków: trądzik niemowlęcy, pokrzywka, atopowe zapalenie skóry, szpotawe stópki.</p>	A.U25 K.S6
-----------	---	---------------

## 7. LITERATURA

### Obowiązkowa

Czubak Marzena, Hansen Essie: *English for Midwives*. Warszawa: MediPage 2015. [Rozdział: 11 i 12]

Ganczar Maciej, Kwiatkowska Olga: *Słownik medyczny angielsko-polski i polsko-angielski*. Warszawa: MediPage 2017.

Wybrane artykuły prasowe i internetowe, opublikowane prace naukowo-badawcze, materiały audiowizualne opracowane indywidualnie przez lektorów.

### Uzupełniająca

Ciecierska Joanna, Jenike Barbara, Tudruj Krystyna: *English in Medicine*. Wydanie II. Warszawa: Wydawnictwo Lekarskie PZWL 2020.

Glendinning E., Howard R.: *Professional English in Use: Medicine*, Cambridge University Press 2007.

Gupta Sadhana: *A Comprehensive Textbook of Obstetrics & Gynecology*, New Delhi: Jaypee Brothers Medical Publishers 2011.

James David, Pillai Mary: *Obstetrics*, London Pearson Professional Limited 1997.

Leonard Peggy: *Building a Medical Vocabulary*, Philadelphia: W.B. Saunders Company 2001.

Lipińska A., Wiśniewska-Leśków S., Szczepankiewicz Z.: *English for Medical Sciences*. Wrocław: MedPharmPolska. 2013

McDonald Sandra, Winson Nicola: *Illustrated Dictionary of Midwifery*, Edinburgh: Elsevier Limited 2005

Podlewska A.: *Angielski w tłumaczeniach*. Medyczny. Preston Publishing. 2018

## 8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
A.U25 K.S6	Aktywny udział w zajęciach: dyskusjach, pracach w parach lub grupach, pracach z tekstem specjalistycznym, ćwiczeniach leksykalnych, kartkówki	Ocena ciągła przez prowadzącego zajęcia; dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze, które należy odrobić w formie ustalonej z prowadzącym zajęcia;
A.U25	Kolokwium pisemne po 3 semestrze Format zadań, np.: wstawianie brakujących wyrazów do tekstu (czytanie), słowotwórstwo, zadania typu 'Prawda/Falsz', zadania wielokrotnego wyboru, tworzenie pytań, dopasowywanie wyrazów do definicji, dopasowywanie części zdań, tłumaczenie, podawanie synonimów lub definicji.	Uzyskanie ocen pozytywnych (co najmniej dst – 60%); oceny zgodnie ze skalą ocen SJO WUM;
A.U25	Kolokwium ustne – prezentacja multimedialna lub referat w semestrze 3.	Ocenie podlegają: samodzielne opracowanie i przedstawienie tematu, poprawność językowa, dobór słownictwa, zachowanie standardów prezentacji akademickiej; ocena zgodnie ze skalą ocen SJO WUM
A.U25	Egzamin ustny w sesji zimowej po 3 semestrze. Egzamin trwa ok. 15-20 minut, odbywa się przed dwuosobową komisją i składa się z: - prezentacji multimedialnej (np. przypadek medyczny z informacją o zadaniach położnej); - wypowiedzi na wylosowany temat obejmujący zagadnienia z semestrów 1-3; - przetłumaczenie na język angielski zdania zawierającego terminologię specjalistyczną z zakresu tematycznego semestrów 1-3;	Zachowanie standardów prezentacji akademickiej, dobór odpowiedniego słownictwa specjalistycznego, poprawność językowa; ocena zgodnie ze skalą ocen SJO WUM

## 9. INFORMACJE DODATKOWE *(informacje istotne z punktu widzenia nauczyciele niezawarte w pozostałej części sylabusu, np. czy przedmiot jest powiązany z badaniami naukowymi, szczegółowy opis egzaminu, informacje o kole naukowym)*

Praca samodzielna studenta w ramach przygotowania do zajęć i zaliczeń obejmuje wykonanie prac domowych, przeczytanie zadanych tekstów, przygotowanie do dyskusji oraz wykonanie ćwiczeń leksykalnych oraz quizów (np. wykorzystujących narzędzia online) zadanych przez prowadzącego. Zadane ćwiczenia są omawiane podczas zajęć.

W ramach przygotowania do egzaminu student przygotowuje prezentację, powtarza słownictwo specjalistyczne, którego znajomość sprawdzana jest podczas egzaminu.

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Egzamin końcowy (ustny) po 3 semestrze.

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium częściowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
  - dwie nieobecności w semestrze – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
  - trzy nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
  - cztery i więcej nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczenie nieobecności w sesji poprawkowej).
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się, bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzenie poprawkowe należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawki studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

#### SKALA OCEN

ZALICZENIA i EGZAMINY (w %)
91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)
86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)
80%-85,99% --- 4 (dobry)
70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)
60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

**„Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu, przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.”**